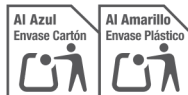
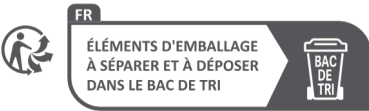




EU-A01



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Made in China

Scan the QR code to view the product tutorial and electronic manual

MOVA

Ripple 10 Water Flosser

Иригатор Ripple 10

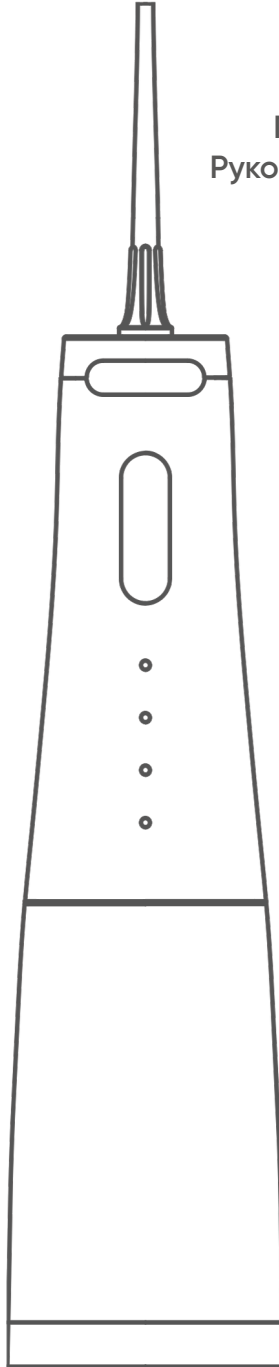
Ирригатор Ripple 10

AWF14A

Посібник користувача

Руководство пользователя

User Manual



Зображення в цьому посібнику наведено лише для ознайомлення. Для точності орієнтуйтеся на фактичний вигляд виробу. Изображения в данном руководстве приведены только для ознакомления. Для точности ориентируйтесь на фактический внешний вид изделия. The images in this manual are for reference only. Please refer to the actual products for accuracy.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням пристрою уважно прочитайте цей посібник. Збережіть цей посібник користувача для подальшого використання.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимательно прочитайте данное руководство перед использованием устройства. Сохраните это руководство пользователя для дальнейшего использования.

WARNING: Thoroughly read and understand the manual before using this product. Save this user manual for future reference.

Зміст/Содержание/Table of contents

UA Посібник користувача	1
RU Руководство пользователя.....	10
EN User Manual	19

1 Інструкції з безпеки

ПРОЧИТАЙТЕ ПОВНІСТТЮ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ!

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання виробу може призвести до серйозних травм або матеріальних збитків. Завжди дотримуйтесь інструкцій з безпеки, наведених у цьому посібнику, для правильної та безпечної експлуатації.

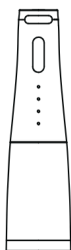
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використання неоригінального зарядного кабелю або несумісних насадок може призвести до перегріву, пошкодження пристрою або травмування.

Призначення: Цей пристрій призначений виключно для іригації ротової порожнини. Уникайте напрямків струменя води на чутливі області, включаючи під'язичну ділянку, очі, вуха, ніс та інші чутливі тканини.

- Цей іригатор може використовуватися людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями лише під наглядом та за умови, що вони отримали необхідні інструкції щодо безпечного використання та можливих ризиків.
- Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці. Слідкуйте за дітьми, щоб вони не грали з цим виробом.
- Перед встановленням насадок, очищенням або обслуговуванням переконайтеся, що пристрій вимкнено та вимкнено від джерела живлення.
- Не використовуйте пристрій на вулиці в місцях, де використовуються аерозолі (спреї) або подається кисень.
- Перед використанням зніміть будь-які декоративні прикраси.
- Не використовуйте з цим пристроєм йод, солону воду або нерозчинні у воді концентровані ефірні олії. Ці речовини можуть погіршити роботу пристрою та скоротити термін його служби.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати чи модифікувати іригатор. Несанкціоновані зміни можуть призвести до травм, пошкодження майна та анулювання гарантії.
- Щоб уникнути опіків, заповнюйте резервуар тільки водою нижче 40°C (104°F).
- Якщо іригатор вправ у воду під час заряджання, не торкайтеся його – негайно відключіть адаптер живлення.
- Якщо адаптер живлення пошкоджено, замініть його перед використанням.
- Не притискайте насадку занадто сильно до зубів або ясен – це може спричинити пошкодження ясен або кровотечу.
- Не розміщуйте та не зберігайте пристрій там, де він може впасти, зісковзнути або бути втягнутим у воду.
- Не занурюйте пристрій у воду, щоб уникнути несправності, пожежі, ураження електричним струмом або вибуху.
- Перед заряджанням переконайтеся, що іригатор, порт зарядки та ваші руки повністю сухі.
- Іригатор повинен працювати тільки від джерела безпечної наднизької напруги (SELV), вказаної на пристрої.
- Заряджайте пристрій лише за допомогою зарядного кабелю, вказаного виробником. Забороняється використовувати неоригінальні або несумісні зарядні пристрої.
- Перед підключенням до мережі переконайтеся, що напруга адаптера відповідає напрузі вашої електромережі.
- Не заряджайте пристрій у гарячих або вологих приміщеннях, наприклад, у ванній кімнаті.
- Не пошкоджуйте, не змінюйте та не перекручуйте зарядний кабель. Уникайте надмірного натягу, вигинів або скручування. Не кладіть важкі предмети на кабель і не затискайте між предметами.
- У разі підключення або вимкнення живлення тримайтеся за адаптер, а не за кабель.
- Тримайте іригатор, особливо зарядний кабель, далеко від джерел тепла.
- Зберігайте пристрій у прохолодному та сухому місці, захищеному від прямого сонячного проміння.
- Якщо пристрій не використовується тривалий час, від'єднайте зарядний кабель, щоб запобігти ризику пожежі.
- Деякі ополіскувачі для рота містять хімічні речовини, які можуть послабити чи пошкодити пластикові частини пристрою. Щоб уникнути пошкоджень, використовуйте лише чисту воду в резервуарі.
- Перед обслуговуванням вимкніть зарядний кабель.
- Для ремонту завжди звертайтеся до виробника, оскільки запасні частини окремо не продаються.
- Не використовуйте пристрій, якщо насадка відсутня або пошкоджена.
- Пацієнтам з пародонтозом або тим, хто переніс операцію в ротовій порожнині протягом останніх 2 місяців, слід проконсультуватися з лікарем перед використанням.
- Не заміняйте акумулятор самостійно. Заміна має виконуватися лише авторизованими фахівцями.
- Акумулятор повинен бути вилучений та утилізований відповідно до місцевих правил утилізації електронних відходів. Детальні інструкції щодо виймання акумулятора див. у розділі «Утилізація».

2 Опис пристрою

2.1 Комплектація



Іригатор – 1 шт.



Стандартна насадка – 1 шт.



Пародонтологічна насадка – 1 прим.



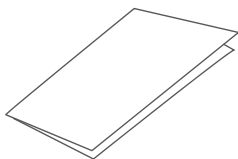
Пухирцева насадка – 1 шт.



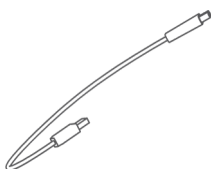
Скребок для чищення язика – 1 шт.



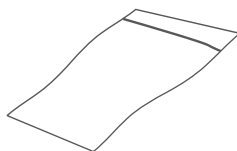
Ортодонтична насадка – 1 шт.



Посібник користувача – 1 шт.

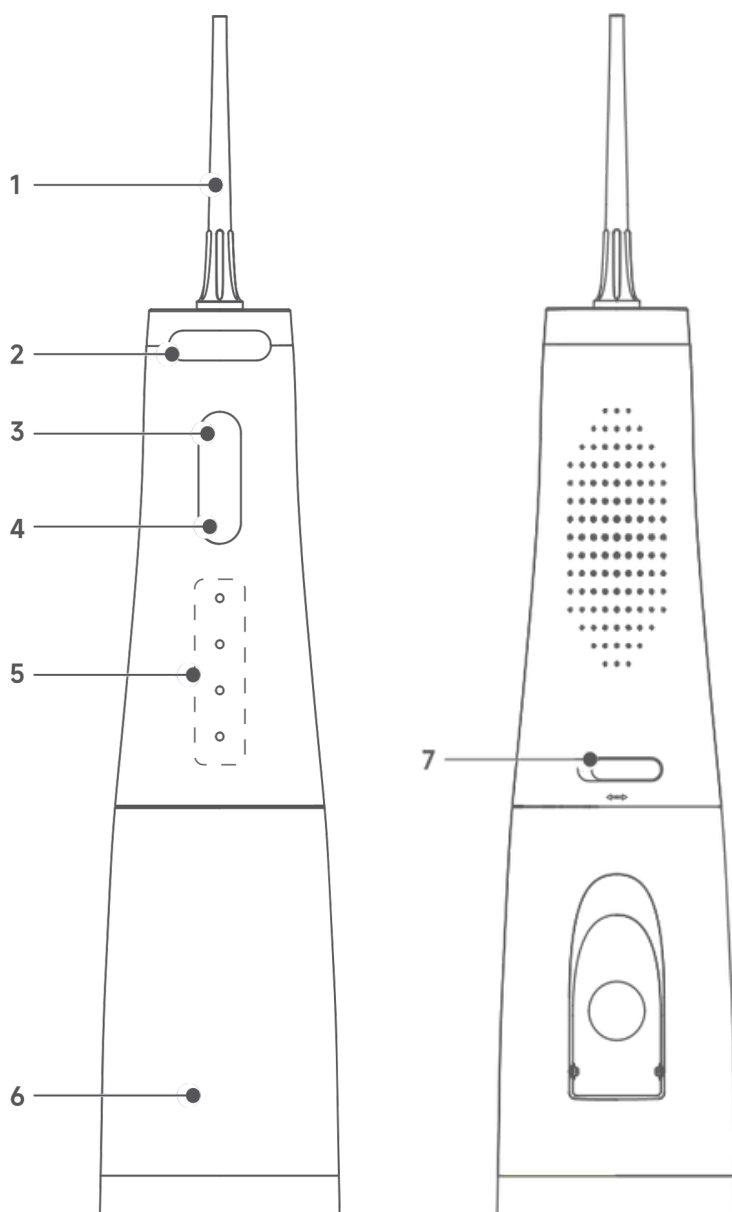


Кабель для заряджання – 1 шт.



Портативний чохол (сумка) – 1 шт.

2.2 Огляд пристроїв



1. Насадка
2. Кнопка зняття насадки
3. Кнопка живлення
4. Кнопка вибору режиму
5. Індикатор режиму
6. Резервуар для води
7. Порт для заряджання

3 Експлуатація

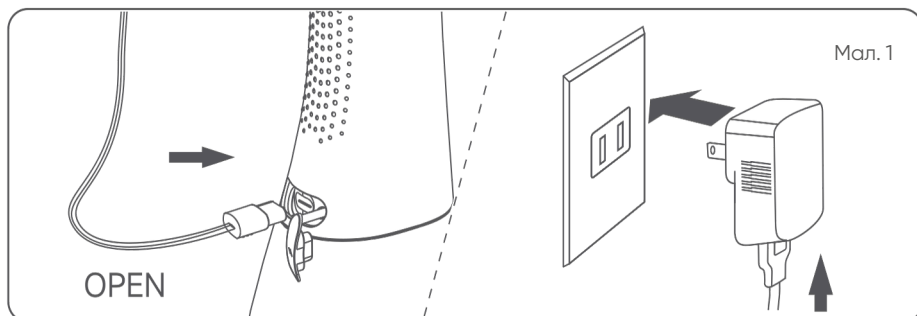
3.1 Зарядження іригатора

Перед першим використанням повністю зарядіть іригатор, дотримуючись наведених нижче інструкцій (мал. 1).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед зарядженням переконайтеся, що пристрій, порт зарядки та руки сухі. Використовуйте лише адаптер живлення 5V 1A (з максимальною вихідною потужністю менше 15 Вт), що відповідає стандарту GB 4706.1-2005.

1. Відкрийте кришку порту зарядження на пристрої. Щільно вставте кінець кабелю USB-A у порт.

2. Підключіть інший кінець кабелю до адаптера живлення та вставте адаптер у розетку.



ПРИМІТКА

Індикатор низького заряду батареї

- Якщо всі чотири індикатори блимають 3–5 разів, а потім гаснуть, це означає, що акумулятор розряджений і пристрій необхідно зарядити.

Стан зарядки

- Під час зарядки чотири індикатори блиматимуть по черзі.

- Коли пристрій повністю зарядиться, всі чотири індикатори горітимуть постійним білим світлом.

Перевірка рівня батареї

- Натисніть та утримуйте кнопку режиму, щоб перевірити поточний рівень заряду. Кількість індикаторів, що загорілися, показує рівень батареї.

3.2 Використання іригатора

1. Встановлення насадки

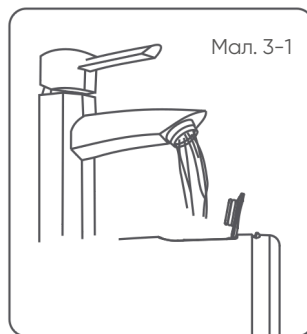
Встановіть насадку, натиснувши її до фіксації в основному блоці (мал. 2-1). Поверніть насадку, щоб відрегулювати напрям струменя води. Для заміни насадки натисніть кнопку «Зняти насадку» і повторіть дію (мал. 2-2).



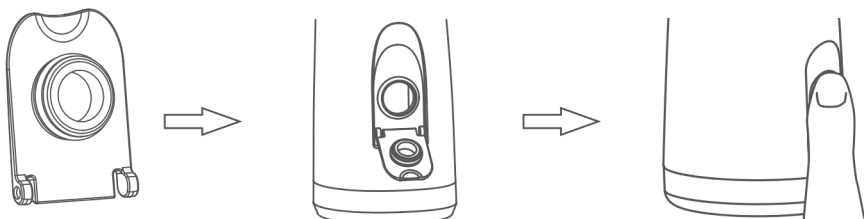
2. Заповнення резервуару для води

- Відкрийте кришку резервуара та заповніть його чистою водою температури нижче 40°C (104°F). (Мал. 3-1).
- Якщо кришка знялася, встановіть її назад, поєднавши ущільнювач з отвором і щільно закрийте (мал. 3-2).

ПРИМІТКА: Переконайтеся, що пристрій вимкнено, коли ви додаєте воду до резервуару.



Мал. 3-2



3. Вибір режимів

Коротко натискайте кнопку «Режим», щоб переключатися між режимами роботи іригатора: **Низький → Середній → Високий → Імпульсний.**

Низький режим: М'який тиск води ідеально підходить для чутливих ясен і щадного чищення.

Середній режим: Стандартний тиск води ідеально підходить для ефективного щоденного чищення.

Високий режим: Потужний тиск води ідеально підходить для ретельного глибокого чищення між зубами і вздовж лінії ясен.

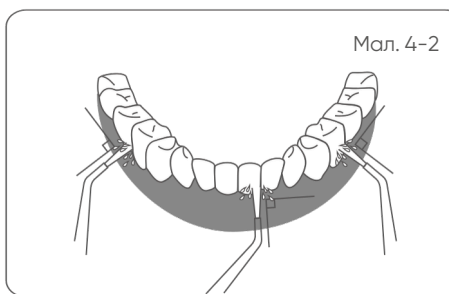
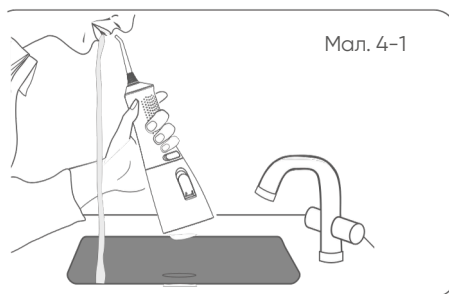
Імпульсний режим: Чергує сильні та м'які імпульси для глибокого чищення зубів та масажу ясен.

ПРИМІТКА: Для користувачів, які використовують пристрій уперше, рекомендується розпочати з режиму Low протягом одного тижня, щоб адаптуватися перед перемиканням на інші режими.

ПРИМІТКА: Коли іригатор вмикається, він запам'ятовує останній використаний режим, якщо пристрій вимкнено менше однієї хвилини тому.

4. Початок іригації

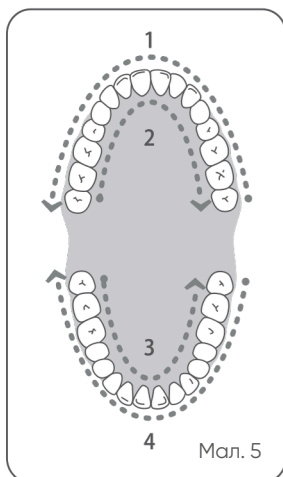
Під час використання тримайте іригатор вертикально. Вставте насадку в рот, направте її на зуби або лінію ясен і тримайте рот трохи відкритим, щоб вода могла вільно витікати (мал. 4-1, 4-2).



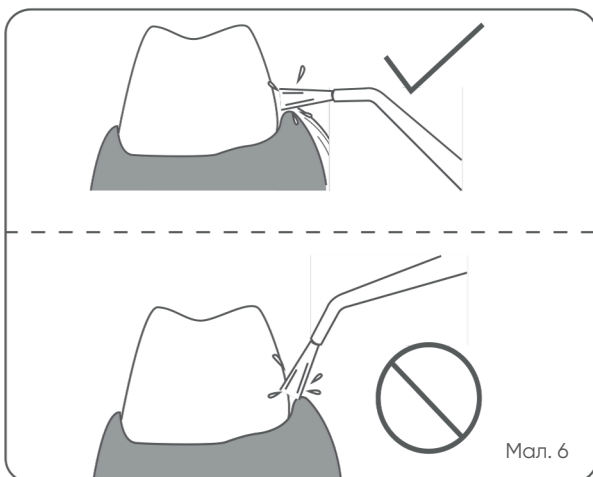
Натисніть кнопку «Power», щоб розпочати іригацію. Під час використання дотримуйтесь наступних рекомендацій:

- Тримайте насадку під кутом 90° до зубів та ясен для оптимального очищення.
- Для кращого результату починайте із задніх зубів та поступово переходьте до передніх (мал. 5).
- Спрямуйте струмінь уздовж лінії ясен, зберігаючи кут 90°.
- Ретельно очищайте зуби, брекети, коронки та зубні протези.

ПРИМІТКА: Не спрямовуйте струмінь води безпосередньо в пародонтальну кишеню (мал. 6).



Мал. 5

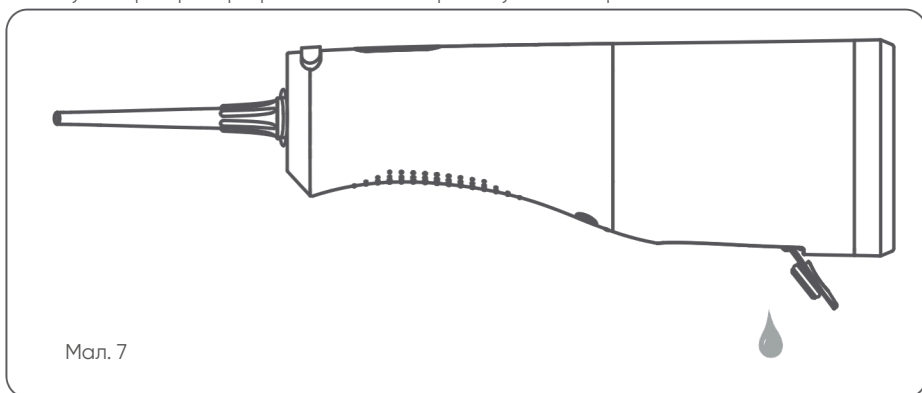


Мал. 6

– Після використання натисніть кнопку Power, щоб вимкнути пристрій. Цей іригатор оснащений автоматичним таймером вимкнення через 2 хвилини. Щоб продовжити використання, просто натисніть кнопку «Power».

4.3 Догляд після використання (мал. 7)

1. Вимкніть пристрій.
2. Потягніть резервуар для води, щоб від'єднати його від основного блоку.
3. Переверніть резервуар, щоб злити воду, що залишилася.
4. Встановіть резервуар на основний блок.
5. Висушіть пристрій. Протріть зовнішню поверхню сухою безворсовою тканиною.



Мал. 7

ПРИМІТКА: Для підтримки гігієни завжди виливайте воду з іригатора, що залишилася. При тривалому зберіганні очистіть пристрій і дайте йому повністю висохнути, перш ніж прибрати на зберігання.

4 Обслуговування

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте їдкі або абразивні засоби для чищення (наприклад, оцет або засоби для видалення вапняного нальоту), оскільки вони можуть пошкодити пристрій.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте гарячу воду вище 40°C (104°F) для очищення іригатора.

Тримайте пристрій подалі від високих температур та прямих сонячних променів для забезпечення оптимальної роботи.

Основний блок

1. Обережно видаліть забруднення м'якою тканиною, змоченою у слабкому мильному розчині, потім ретельно висушіть чистою сухою тканиною.
2. Ніколи не занурюйте основний блок у воду – волога може пошкодити внутрішні компоненти.
3. Перед зберіганням або повторним використанням переконайтеся, що всі частини повністю сухі.

Насадка

1. Після кожного використання ретельно промивайте насадку під проточною водою та обережно витирайте м'якою безворсовою тканиною.
2. Не згинайте, не тягніть та не перекручуйте насадку, щоб уникнути пошкоджень.
3. Для підтримки оптимальної гігієни рекомендується замінювати насадку кожні 3 місяці.

Резервуар для води

1. Ретельно промийте резервуар чистою водою та обережно протріть внутрішню та зовнішню поверхні м'якою безворсовою тканиною.

2. Переконайтеся, що резервуар повністю висохнув, перш ніж прибирати пристрій на тривале зберігання, щоб запобігти появі цвілі та бактерій.

Видалення нальоту від твердої води

Залежно від вмісту мінералів у воді, що використовується, на пристрої можуть утворюватися відкладення жорсткої води. Якщо їх не видаляти, це може вплинути на роботу пристрою.

1. Наповніть резервуар чистою теплою водою (нижче 40°C/104°F).
 2. Направте насадку в раковину, увімкніть пристрій і дайте йому працювати, поки вода не витече.
 3. Повторіть процес, знову наповнивши резервуар чистою теплою водою та увімкнувши пристрій.
- Рекомендується виконувати таке очищення кожні 1–3 місяці для підтримки нормальної роботи пристрою.

ПРИМІТКА: Для підтримки гігієни завжди виливайте воду з іригатора, що залишилася. При тривалому зберіганні очистіть пристрій і дайте йому повністю висохнути, перш ніж видалити його.

5 Утилізація

Для екологічної утилізації акумулятор пристрою зроблено так, щоб його можна було легко вийняти. Перед утилізацією виробу виконайте наведені нижче кроки для безпечного виймання акумулятора.

Для безпеки захищайте очі, руки та пальці та працюйте на стійкій захищеній поверхні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не розбирайте пристрій, якщо ви не збираєтеся остаточно його утилізувати.

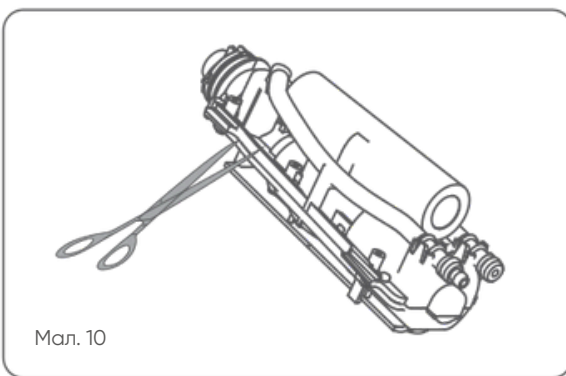
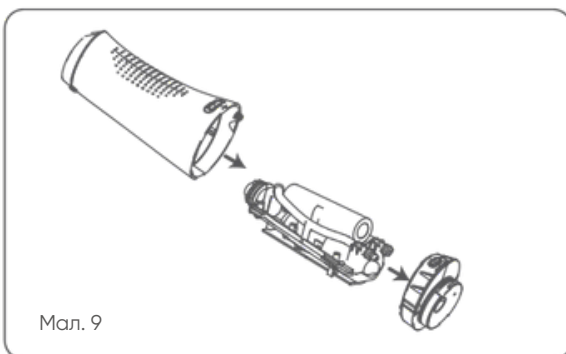
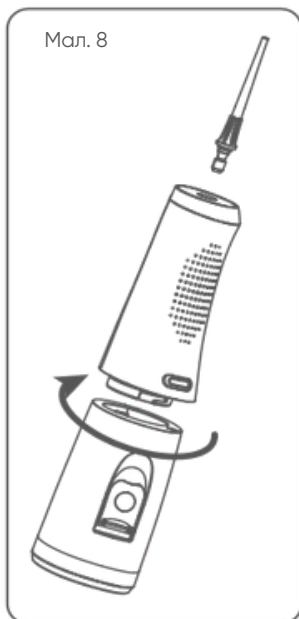
Несанкціоноване розбирання може призвести до необоротного пошкодження.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед вийманням акумулятора від'єднайте зарядний адаптер, щоб уникнути небезпеки ураження електричним струмом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Після виймання акумулятора переконайтеся, що позитивні та негативні контакти не замкнуті. Не вмикайте пристрій після виймання акумулятора.

1. Зніміть насадку та резервуар для води (мал. 8).

2. Використовуйте плоский інструмент, щоб акуратно відкрити нижню частину основного блоку, а потім вийміть основний акумулятор (мал. 9).



3. Ножницями переріжте дроти підключення акумулятора та вийміть батарею (мал. 10). Здайте акумулятор у сертифікований пункт утилізації електронних відходів. Зверніться до місцевої служби утилізації відходів, щоб дізнатися про варіанти переробки інших компонентів пристрою.

6 Усунення несправностей

Проблема	Можлива причина	Рішення
Пристрій не працює	Це перше використання або іригатор зберігався більше 3 місяців, потрібна повна зарядка	Повністю зарядіть пристрій
Тиск води надто слабкий	Насадка деформована чи застрягла	Замініть насадку
	У фільтрі застряг бруд*	Очистіть фільтр*
Пристрій працює дуже короткий час навіть після заряджання	Акумулятор досяг кінця терміну служби	Зверніться до сервісного центру
	Час зарядки був недостатнім	Повністю зарядіть іригатор
Індикатор не світиться під час заряджання	Кабель заряджання може бути погано підключений	Переконайтеся, що живлення правильно підключено
	Несправність електричного кола	Зверніться до сервісного центру
	Низький заряд батареї, недостатній для роботи індикаторів	Зарядіть пристрій протягом 15–20 хвилин, щоб відновити індикатор заряджання
Вода не виходить	Це перше використання або пристрій довго не використовувався	Зніміть насадку та ретельно промийте її під проточною водою

*Фільтр розташований у нижній частині всмоктувальної трубки іригатора.

7 Технічні характеристики

Модель	AWF14A
Назва продукту	Ripple 10 Water Flosser
Бренд	MOVA
Номінальна вхідна напруга	5V
Номінальна потужність	5W
Клас захисту	IPX7

8 Гарантія

- На даний продукт надається 1 рік безкоштовної гарантії з дати покупки відповідно до місцевих законів та правил.
- Протягом гарантійного періоду, якщо у виробі виявлено виробничі дефекти (за винятком пошкоджень через неправильне використання або недбале поводження), ви можете звернутися до сервісної служби MOVA для безкоштовного ремонту.
- Протягом гарантійного періоду гарантія не поширюється на такі випадки:
 - Пошкодження через природне зношування або старіння виробу, включаючи подряпини, вм'ятини, відшаровування фарби, корозію або зміну кольору через перегрівання, абразивні речовини або хімічні засоби для чищення.
 - Вироби, які мають серійний номер, заводське маркування або інші ідентифікаційні дані, видалені або змінені.
 - Відсутність документа про купівлю (чек, рахунок-фактура тощо), що підтверджує дату покупки.

- Пошкодження, спричинені використанням невідповідних джерел живлення або неправильної напруги.
- Пошкодження через нещасні випадки або недбалість користувача, особливо зовнішніх частин пристрою.
- Пошкодження, спричинені неправильним використанням, зберіганням чи обслуговуванням користувачем.
- Пошкодження, спричинені несанкціонованим розбиранням, модифікацією або ремонтом особами, які не уповноважені компанією MOVA.
- Пошкодження, спричинені стихійними лихами (наприклад, землетрусами, повеннями, блискавкою) або зовнішніми подіями (наприклад, пожежею або обвалом будівлі).



CONTACT US
[tps://global.mova-tech.com/contact](https://global.mova-tech.com/contact)

Зв'яжіться з нами <https://global.mova-tech.com/contact>

Для отримання додаткової інформації та подробиць гарантії відскануйте QR-код нижче, щоб зв'язатися зі службою підтримки, або завітайте на офіційний сайт MOVA: <https://www.mova.tech/>

Xiamen Suguang Zhiyuan Technology Co., Ltd. заявляє, що це обладнання відповідає застосовним директивам та європейським стандартам. Повний текст декларації відповідності ЄС доступний за адресою: www.trouver-tech.com



Цей знак означає, що цей пристрій не можна викидати разом із побутовими відходами в країнах ЄС. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу та здоров'ю людей через неконтрольовану утилізацію відходів, переробляйте пристрій відповідально. Для повернення використаного пристрою скористайтеся системою повернення та збору або зверніться до продавця, у якого було придбано продукт. Вони можуть передати пристрій для безпечної переробки. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або

без достатнього досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою від особи, відповідальної за їх безпеку.

1 Инструкции по безопасности

ПРОЧИТАЙТЕ ПОЛНОСТЬЮ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование данного изделия может привести к серьезным травмам или материальному ущербу. Всегда соблюдайте инструкции по безопасности, приведенные в данном руководстве, для правильной и безопасной эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование неоригинального зарядного кабеля или несовместимых насадок может привести к перегреву, повреждению устройства или травмам.

Назначение: Данное устройство предназначено исключительно для ирригации полости рта. Избегайте направления струи воды на чувствительные области, включая подъязычную область, глаза, уши, нос и другие чувствительные ткани.

– Этот ирригатор может использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями только под наблюдением и при условии, что они получили необходимые инструкции по безопасному использованию и возможным рискам.

– Храните устройство в недоступном для младенцев и детей месте. Следите за детьми, чтобы они не играли с данным изделием.

– Перед установкой насадок, очисткой или обслуживанием убедитесь, что устройство выключено и отключено от источника питания.

– Не используйте устройство на улице в местах, где применяются аэрозоли (спреи) или подается кислород.

– Перед использованием снимите любые декоративные стоматологические украшения.

– Не используйте с этим устройством йод, соленую воду или нерастворимые в воде концентрированные эфирные масла. Эти вещества могут ухудшить работу устройства и сократить срок его службы.

– Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или модифицировать ирригатор.

Несанкционированные изменения могут привести к травмам, повреждению имущества и аннулированию гарантии.

– Заполняйте резервуар только водой ниже 40°C (104°F), чтобы избежать ожогов.

– Если ирригатор упал в воду во время зарядки, не прикасайтесь к нему – немедленно отключите адаптер питания.

– Если адаптер питания поврежден, замените его перед использованием.

– Не прижимайте насадку слишком сильно к зубам или деснам – это может вызвать повреждение десен или кровотечение.

– Не размещайте и не храните устройство там, где оно может упасть, соскользнуть или быть втянуто в воду.

– Не погружайте устройство в воду, чтобы избежать неисправности, пожара, поражения электрическим током или взрыва.

– Перед зарядкой убедитесь, что ирригатор, порт зарядки и ваши руки полностью сухие.

– Ирригатор должен работать только от источника безопасного сверхнизкого напряжения (SELV), указанного на устройстве.

– Заряжайте устройство только с использованием кабеля зарядки, указанного производителем. Использование неоригинальных или несовместимых зарядных устройств запрещено.

– Перед подключением к сети убедитесь, что напряжение адаптера соответствует напряжению вашей электросети.

– Не заряжайте устройство в горячих или влажных помещениях, например в ванной комнате.

– Не повреждайте, не изменяйте и не перекручивайте зарядный кабель. Избегайте чрезмерного натяжения, изгибов или скручивания. Не кладите тяжелые предметы на кабель и не зажимайте его между предметами.

– При подключении или отключении питания держитесь за адаптер, а не за кабель.

– Держите ирригатор, особенно зарядный кабель, вдали от источников тепла.

– Храните устройство в прохладном и сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей.

– Если устройство не используется длительное время, отсоедините зарядный кабель, чтобы предотвратить риск возгорания.

– Некоторые ополаскиватели для рта содержат химические вещества, которые могут ослабить или повредить пластиковые части устройства. Чтобы избежать повреждений, используйте в резервуаре только чистую воду.

– Перед обслуживанием отключите зарядный кабель.

– Для ремонта всегда обращайтесь к производителю, так как запасные части отдельно не продаются.

– Не используйте устройство, если насадка отсутствует или повреждена.

– Пациентам с пародонтозом или тем, кто перенес операцию в полости рта в течение последних 2 месяцев, следует проконсультироваться с врачом перед использованием.

– Не заменяйте аккумулятор самостоятельно. Замена должна выполняться только авторизованными специалистами.

– Аккумулятор должен быть извлечен и утилизирован в соответствии с местными правилами утилизации электронных отходов. Подробные инструкции по извлечению аккумулятора смотрите в разделе «Утилизация».

2 Описание устройства

2.1 Комплектация



Ирригатор – 1 шт.



Стандартная насадка – 1 шт



Пародонтологическая насадка – 1 шт



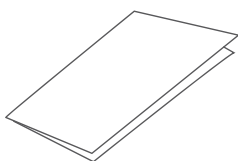
Пузырьковая насадка – 1 шт



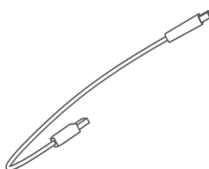
Скребок для чистки языка – 1 шт.



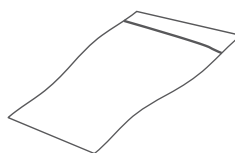
Ортодонтическая насадка – 1 шт.



Руководство пользователя – 1 шт.

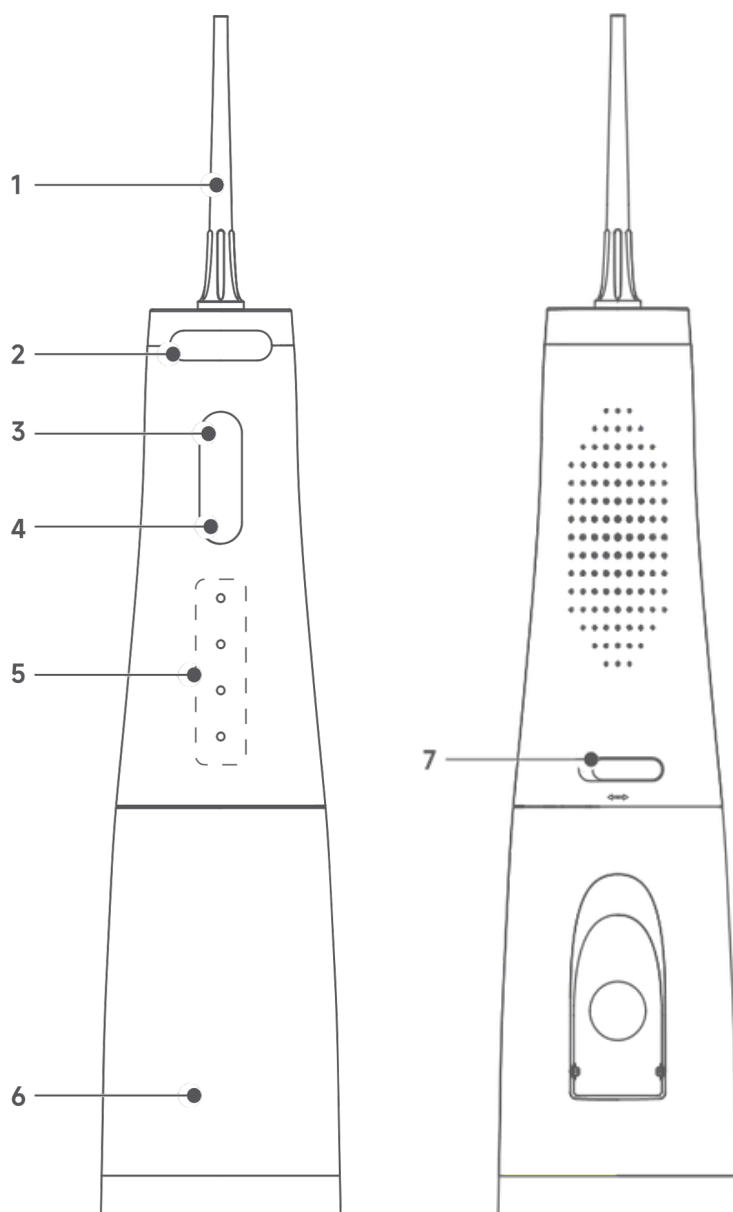


Кабель для зарядки – 1 шт.



Портативный чехол (сумка) – 1 шт.

2.2 Обзор устройства



1. Насадка
2. Кнопка снятия насадки
3. Кнопка питания
4. Кнопка выбора режима
5. Индикатор режима
6. Резервуар для воды
7. Порт для зарядки

3 Эксплуатация

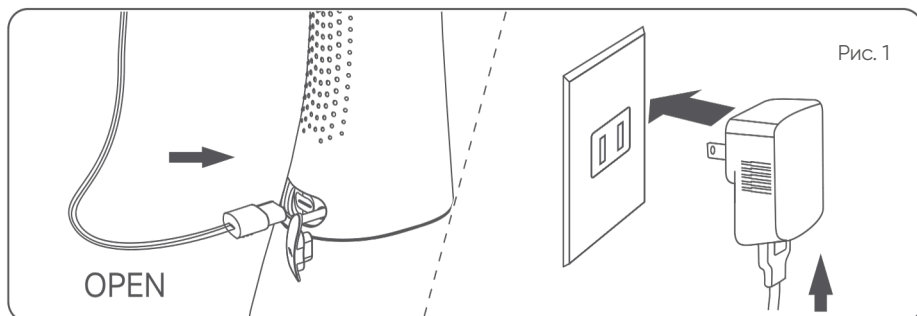
3.1 Зарядка ирригатора

Перед первым использованием полностью зарядите ирригатор, следуя приведенным ниже инструкциям (рис. 1).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед зарядкой убедитесь, что устройство, порт зарядки и ваши руки сухие. Используйте только адаптер питания 5V 1A (с максимальной выходной мощностью менее 15 Вт), соответствующий стандарту GB 4706.1-2005.

1. Откройте крышку порта зарядки на устройстве. Плотнo вставьте конец кабеля USB-A в порт.

2. Подключите другой конец кабеля к адаптеру питания и вставьте адаптер в розетку.



ПРИМЕЧАНИЕ

Индикатор низкого заряда батареи

– Если все четыре индикатора мигают 3–5 раз, а затем гаснут, это означает, что батарея разряжена и устройство необходимо зарядить.

Состояние зарядки

– Во время зарядки четыре индикатора будут мигать поочередно.

– Когда устройство полностью зарядится, все четыре индикатора будут гореть постоянным белым светом.

Проверка уровня батареи

– Нажмите и удерживайте кнопку режима, чтобы проверить текущий уровень заряда. Количество загоревшихся индикаторов показывает уровень батареи.

3.2 Использование ирригатора

1. Установка насадки

Установите насадку, нажав на нее до фиксации в основном блоке (рис. 2-1). Поверните насадку, чтобы отрегулировать направление струи воды. Для замены насадки нажмите кнопку «Снятие насадки» и повторите действие (рис. 2-2).



2. Заполнение резервуара для воды

а. Откройте крышку резервуара и заполните его чистой водой температурой ниже 40°C (104°F). (рис. 3-1).

б. Если крышка снялась, установите ее обратно, совместив уплотнитель с отверстием, и плотно закройте (рис. 3-2).

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что устройство выключено, когда вы добавляете воду в резервуар.

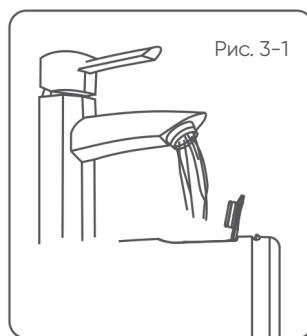
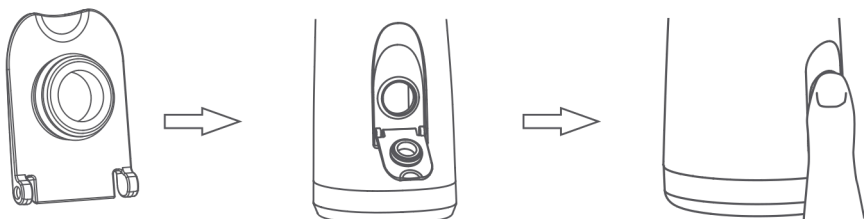


Рис. 3-2



3. Выбор режимов

Коротко нажимайте кнопку «Режим», чтобы переключаться между режимами работы ирригатора: **Низкий** → **Средний** → **Высокий** → **Импульсный**.

Низкий режим: Мягкое давление воды, идеально подходит для чувствительных десен и щадящей чистки.

Средний режим: Стандартное давление воды, идеально подходит для эффективной ежедневной чистки.

Высокий режим: Мощное давление воды, идеально подходит для тщательной глубокой чистки между зубами и вдоль линии десен.

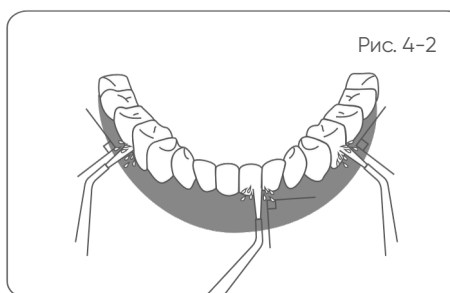
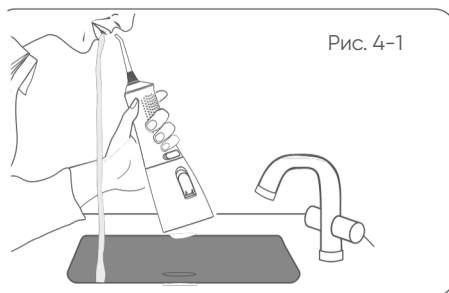
Импульсный режим: Чередует сильные и мягкие импульсы для глубокой чистки зубов и массажа десен.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для пользователей, которые используют устройство впервые, рекомендуется начать с режима Low в течение одной недели, чтобы адаптироваться перед переключением на другие режимы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда ирригатор включается, он запоминает последний использованный режим, если устройство было выключено менее одной минуты назад.

4. Начало ирригации

Во время использования держите ирригатор вертикально. Вставьте насадку в рот, направьте ее на зубы или линию десен и держите рот слегка приоткрытым, чтобы вода могла свободно вытекать (рис. 4-1, 4-2).



Нажмите кнопку «Power», чтобы начать ирригацию. Во время использования следуйте следующим рекомендациям:

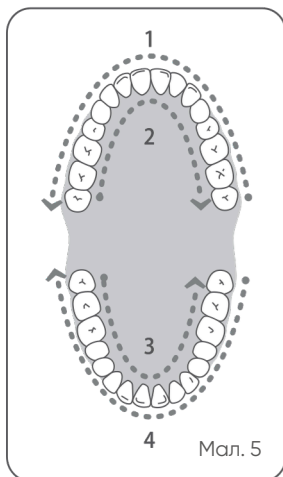
а. Держите насадку под углом 90° к зубам и деснам для оптимальной очистки.

б. Для лучшего результата начинайте с задних зубов и постепенно переходите к передним (рис. 5).

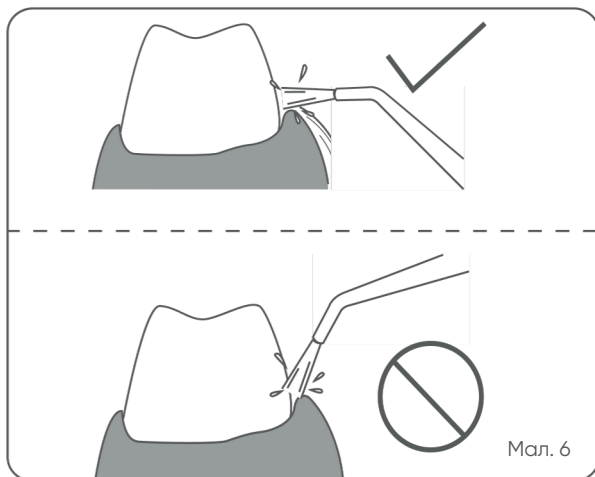
с. Направляйте струю вдоль линии десен, сохраняя угол 90°.

д. Тщательно очищайте зубы, брекеты, коронки и зубные протезы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не направляйте струю воды непосредственно в пародонтальный карман (рис. 6).



Мал. 5



Мал. 6

- После использования нажмите кнопку «Power», чтобы выключить устройство. Этот ирригатор оснащен автоматическим таймером отключения через 2 минуты. Чтобы продолжить использование, просто снова нажмите кнопку «Power».

4.3 Уход после использования (рис. 7)

1. Выключите устройство.
2. Потяните резервуар для воды вниз, чтобы отсоединить его от основного блока.
3. Переверните резервуар, чтобы слить оставшуюся воду.
4. Установите резервуар обратно на основной блок.
5. Высушите устройство. Протрите внешнюю поверхность сухой безворсовой тканью.

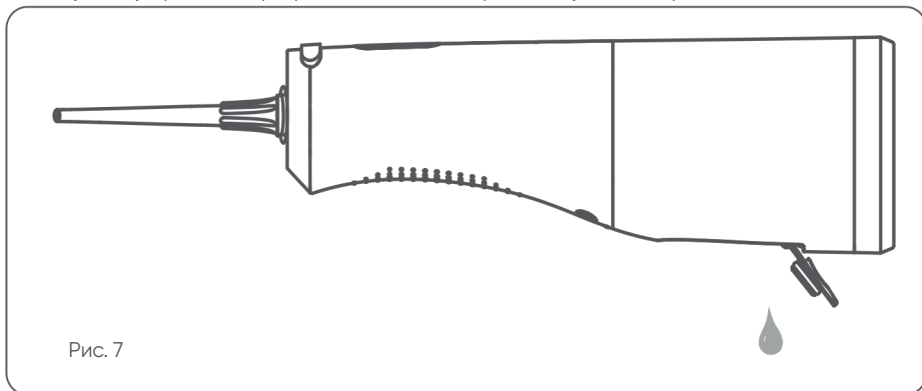


Рис. 7

ПРИМЕЧАНИЕ: Для поддержания гигиены всегда выливайте оставшуюся воду из ирригатора. При длительном хранении очистите устройство и дайте ему полностью высохнуть, прежде чем убрать на хранение.

4 Обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте едкие или абразивные чистящие средства (например, уксус или средства для удаления известкового налета), так как они могут повредить устройство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте горячую воду выше 40°C (104°F) для очистки ирригатора.

Держите устройство вдали от высоких температур и прямых солнечных лучей для обеспечения оптимальной работы.

Основной блок

1. Аккуратно удалите загрязнения мягкой тканью, смоченной в слабом мыльном растворе, затем тщательно высушите чистой сухой тканью.
2. Никогда не погружайте основной блок в воду – влага может повредить внутренние компоненты.
3. Перед хранением или повторным использованием убедитесь, что все части полностью сухие.

Насадка

1. После каждого использования тщательно промывайте насадку под проточной водой и аккуратно вытирайте мягкой безворсовой тканью.
2. Не сгибайте, не тяните и не перекручивайте насадку, чтобы избежать повреждений.
3. Для поддержания оптимальной гигиены рекомендуется заменять насадку каждые 3 месяца.

Резервуар для воды

1. Тщательно промойте резервуар чистой водой и аккуратно протрите внутреннюю и внешнюю поверхности мягкой безворсовой тканью.
2. Убедитесь, что резервуар полностью высох, прежде чем убирать устройство на длительное хранение, чтобы предотвратить появление плесени и бактерий.

Удаление налета от жесткой воды

В зависимости от содержания минералов в используемой воде на устройстве могут образовываться отложения жесткой воды. Если их не удалять, это может повлиять на работу устройства.

1. Наполните резервуар чистой теплой водой (ниже 40°C / 104°F).
 2. Направьте насадку в раковину, включите устройство и дайте ему работать, пока вся вода не вытечет.
 3. Повторите процесс, снова наполнив резервуар чистой теплой водой и включив устройство.
- Рекомендуется выполнять такую очистку каждые 1–3 месяца для поддержания нормальной работы устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для поддержания гигиены всегда выливайте оставшуюся воду из ирригатора. При длительном хранении очистите устройство и дайте ему полностью высохнуть, прежде чем убрать его.

5 Утилизация

Для экологичной утилизации аккумулятор устройства сделан так, чтобы его можно было легко извлечь. Перед утилизацией изделия выполните приведенные ниже шаги для безопасного извлечения аккумулятора. Для безопасности защищайте глаза, руки и пальцы и работайте на устойчивой защищенной поверхности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не разбирайте устройство, если вы не собираетесь окончательно его утилизировать. Несанкционированная разборка может привести к необратимому повреждению.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед извлечением аккумулятора отключите зарядный адаптер, чтобы избежать опасности поражения электрическим током.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После извлечения аккумулятора убедитесь, что положительный и отрицательный контакты не замкнуты. Не включайте устройство после извлечения аккумулятора.

1. Снимите насадку и резервуар для воды (рис. 8).
2. Используйте плоский инструмент, чтобы аккуратно открыть нижнюю часть основного блока, затем извлеките основной аккумуляторный модуль (рис. 9).

Рис. 8

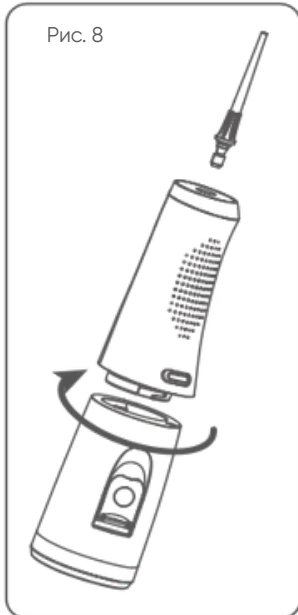


Рис. 9

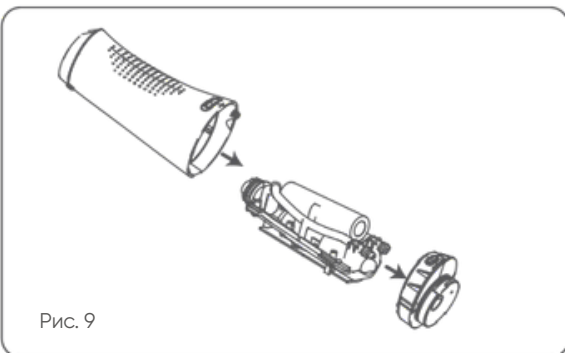
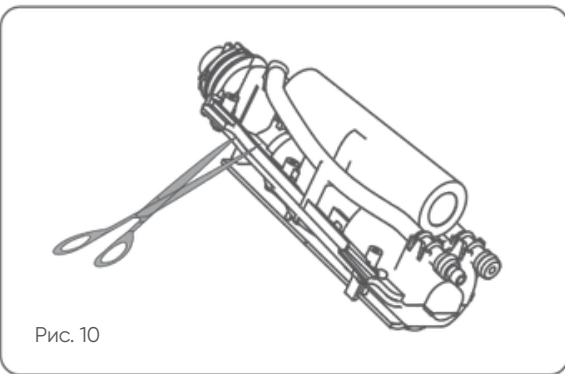


Рис. 10



3. Ножницами перережьте провода подключения аккумулятора и извлеките батарею (рис. 10). Сдайте аккумулятор в сертифицированный пункт утилизации электронных отходов. Обратитесь в местную службу утилизации отходов для уточнения вариантов переработки остальных компонентов устройства.

6 Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не работает	Это первое использование или ирригатор хранился более 3 месяцев, требуется полная зарядка	Полностью зарядите устройство
Давление воды слишком слабое	Насадка деформирована или застряла	Замените насадку
	В фильтре застряла грязь*	Очистите фильтр*
Устройство работает очень короткое время даже после зарядки	Аккумулятор достиг конца срока службы	Обратитесь в сервисный центр
	Время зарядки было недостаточным	Полностью зарядите ирригатор
Индикатор не загорается при зарядке	Кабель зарядки может быть плохо подключен	Убедитесь, что питание подключено правильно
	Неисправность электрической цепи	Обратитесь в сервисный центр
	Низкий заряд батареи, недостаточный для работы индикаторов	Зарядите устройство в течение 15–20 минут, чтобы восстановить работу индикатора зарядки
Вода не выходит	Это первое использование или устройство долго не использовалось	Снимите насадку и тщательно промойте её под проточной водой

*Фильтр расположен в нижней части всасывающей трубки ирригатора

7 Технические характеристики

Модель	AWF14A
Название продукта	Ripple 10 Water Flosser
Бренд	MOVA
Номинальное входное напряжение	5V
Номинальная мощность	5W
Класс защиты	IPX7

8 Гарантия

- На данный продукт предоставляется 1 год бесплатной гарантии с даты покупки в соответствии с местными законами и правилами.
- В течение гарантийного периода, если в изделии обнаружены производственные дефекты (за исключением повреждений из-за неправильного использования или небрежного обращения), вы можете обратиться в сервисную службу MOVA для бесплатного ремонта.
- В течение гарантийного периода гарантия не распространяется на следующие случаи:
 - Повреждения из-за естественного износа или старения изделия, включая царапины, вмятины, отслаивание краски, коррозию или изменение цвета из-за перегрева, абразивных веществ или химических чистящих средств.
 - Изделия, у которых серийный номер, заводская маркировка или другие идентификационные данные удалены или изменены.
 - Отсутствие документа о покупке (чек, счет-фактура и т.д.), подтверждающего дату покупки.
 - Повреждения, вызванные использованием несоответствующих источников питания или неправильного напряжения.

- Повреждения из-за несчастных случаев или небрежности пользователя, особенно внешних частей устройства.

- Повреждения, вызванные неправильным использованием, хранением или обслуживанием пользователем.

- Повреждения, вызванные несанкционированной разборкой, модификацией или ремонтом лицами, не уполномоченными компанией MOVA.

- Повреждения, вызванные стихийными бедствиями (например, землетрясениями, наводнениями, молнией) или внешними происшествиями (например, пожаром или обрушением здания).

СВЯЖИТЕСЬ С НАМИ <https://global.mova-tech.com/contact>

Для получения дополнительной информации и подробностей гарантии отсканируйте QR-код ниже, чтобы связаться со службой поддержки, или посетите официальный сайт MOVA: <https://www.mova.tech/>



CONTACT US
[tps://global.mova-tech.com/contact](https://global.mova-tech.com/contact)

Компания Xiamen Suguang Zhiyuan Technology Co., Ltd. заявляет, что данное оборудование соответствует применимым директивам и европейским стандартам. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по адресу: www.trouver-tech.com



Этот знак означает, что данное устройство нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами в странах ЕС. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде и здоровью людей из-за неконтролируемой утилизации отходов, перерабатывайте устройство ответственно. Для возврата использованного устройства воспользуйтесь системой возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен продукт. Они могут передать устройство для экологически безопасной переработки. Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными

физическими, сенсорными или умственными возможностями либо без достаточного опыта и знаний, если только они не находятся под наблюдением или не получили инструкции по безопасному использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность.

1 Safety Instructions

READ & UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS!

WARNING: Improper use of this product may result in serious personal injury or property damage. Always follow the safety instructions in this manual for correct and safe operation.

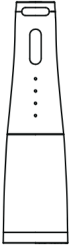
WARNING: The use of non-approved charging cable or incompatible attachments may result in overheating, equipment damage, or personal injury.

Intended Use: This device is solely designed for oral cavity irrigation. Avoid directing water flow to sensitive areas, including the sublingual region, eyes, ears, nose, or other delicate tissues.

- This water flosser can be used by individuals with reduced physical, sensory, or mental capabilities — provided they are supervised and adequately instructed on safe usage and potential hazards.
- Place this device out of reach of infants and children. Always supervise infants and children to ensure they do not play with this product.
- Before attaching accessories, cleaning or performing maintenance, ensure the device is powered off and disconnected from the power source.
- Do not use this device in outdoor locations where aerosols (sprays) or oxygen supplies are in use.
- Remove any decorative dental accessories before operating the device.
- Avoid using iodine, saltwater, or water-insoluble concentrated essential oils with this device. These substances may impair functionality and reduce its lifespan.
- Do not attempt to repair or modify the water flosser. Unauthorized adjustments may cause injury, property damage, and void the warranty.
- Fill the tank with water below 104°F (40°C) only to prevent burns.
- If the water flosser falls into water while charging, do not touch it — unplug the power adapter immediately.
- If the power adapter is damaged, replace it before use.
- Do not press the nozzle forcefully against teeth or gums — this can cause gum injury or bleeding.
- Do not place or store the device where it can fall, slide or pulled into water.
- Do not immerse the device in water to prevent malfunction, fire, electric shock, or explosion.
- Ensure the water flosser, charging port and your hands are completely dry before charging.
- This water flosser must only be powered by the Safety Extra-Low Voltage (SELV) marked on the device.
- This product must be charged using the manufacturer-specified charging cable. Using unauthorized or incompatible chargers is prohibited.
- Before connecting to power, verify that the power adapter's voltage rating matches your local supply.
- Do not charge the device in hot or humid environments, such as bathrooms.
- Do not damage, alter, or modify the charging cable. Avoid excessive pulling, bending, or twisting. Do not place heavy objects on the cable or pinch it between objects.
- When plugging or unplugging the power cord, always hold the power adapter — not the charging cable.
- Keep the water flosser, especially the charging cable, away from heat sources.
- Place the device in a cool, dry place away from direct sunlight.
- If unused for extended periods, disconnect the charging cable to prevent fire hazards.
- Some mouthwashes contain chemicals that can weaken or crack the device's plastic parts. To prevent damage, only use clean water in the water tank.
- Before serving, disconnect the charging cable.
- For servicing, always return the product to the manufacturer, as replacement parts are not available for purchase.
- Do not operate the device if the nozzle is missing or damaged.
- Patients with periodontal disease or those who have undergone oral surgery within the last 2 months should consult a doctor before use.
- Do not replace the battery pack yourself. Replacement must be performed only by authorized technicians.
- The battery must be removed and disposed of in accordance with local e-waste guidelines. Refer to the "Disposal" section for detailed battery removal instructions.

2 Product Introduction

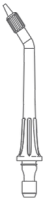
2.1 What's in the Box



Water Flosser × 1



Standard Nozzle × 1



Periodontal Nozzle × 1



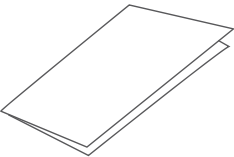
Bubble Nozzle × 1



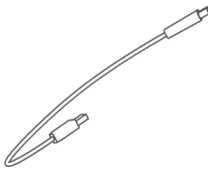
Tongue Cleaner Scraper × 1



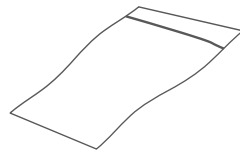
Orthodontic Nozzle × 1



User Manual x1

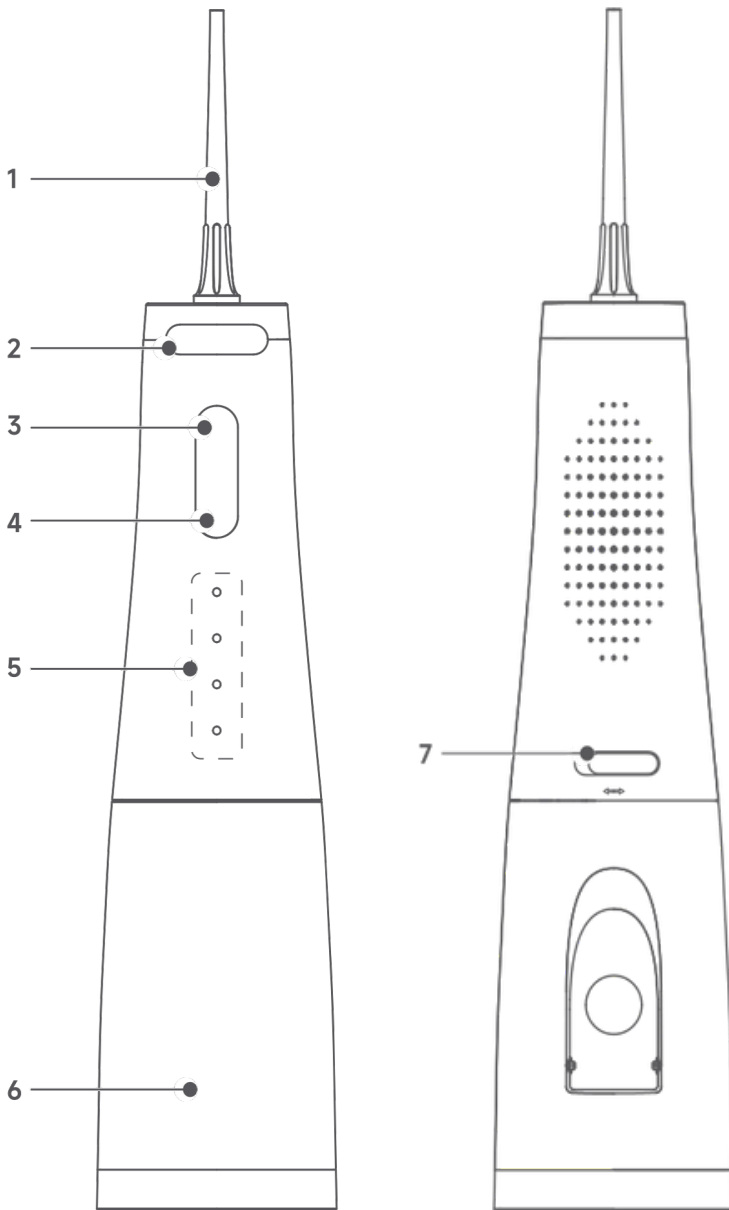


Charging Cable x1



Portable Bag x1

2.2 Product Overview



- 1 Nozzle
- 2 Nozzle Release Button
- 3 Power Button
- 4 Mode Button
- 5 Mode Indicator
- 6 Water Tank
- 7 Charging Port

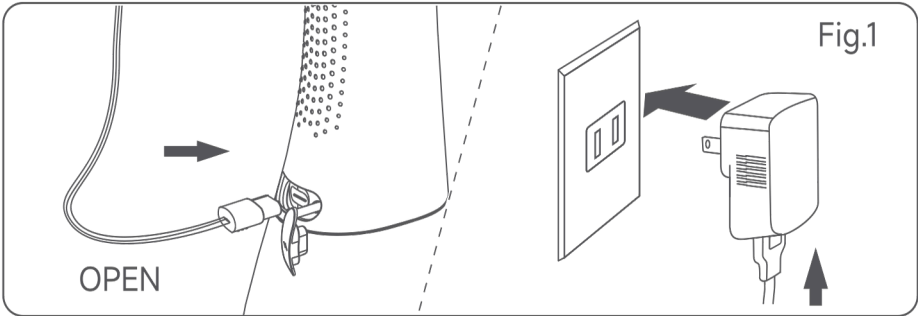
3 Operation

3.1 Charge the Water Flosser

Before the first use, fully charge the water flosser by following the instructions below (Fig. 1).

WARNING: Before charging, make sure the device, charging port and your hands are dry. Use only a 5V 1A power adapter (with a measured maximum output power below 15W) that complies with the GB 4706.1-2005 standard.

1. Open the charging port cover on the device. Insert the USB-A end of the charging cable firmly into the port.
2. Plug the other end of the cable into the power adapter. And insert the adapter into socket.



NOTE:

Low Battery Indicator

- If all four indicator lights flash 3-5 times and then turn off, the device is in low battery mode and needs to be charged.

Charging Status

- While charging, the four indicator lights will flash sequentially.
- When the device is fully charged, all four indicator lights will remain solid white.

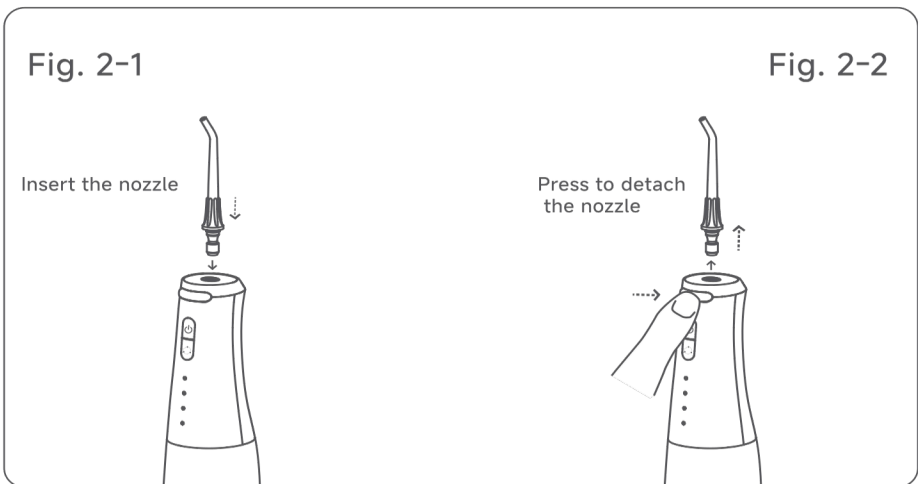
Checking Battery Level

- Press and hold the mode button to check the current battery level. The number of illuminated indicator lights shows the battery status.

3.2 Use the Water Flosser

1. Attach the Nozzle

Attach the nozzle by pushing it onto the main unit until secure (Fig. 2-1). Rotate the nozzle to adjust the direction of water flow. To replace, press the "Nozzle Release" button and repeat (Fig. 2-2).



2. Fill the Water Tank

a. Open the water tank cap and fill it with clean water under 40°C (104°F) (Fig. 3-1).

b. If the cap comes off, reattach it by aligning the gasket with the opening before closing securely (Fig. 3-2).

NOTE: Make sure that the device is turned off when adding water to the water tank.

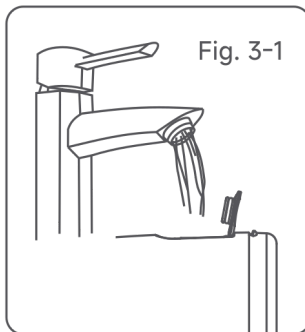
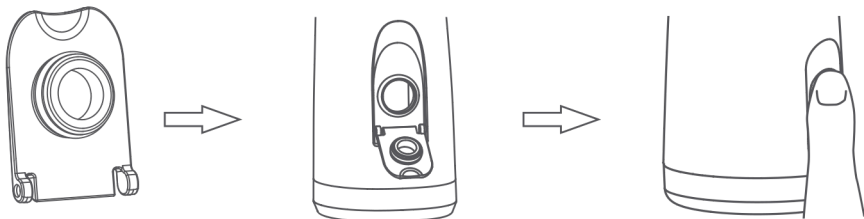


Fig. 3-2



3. Select Modes

Short-press the "Mode" button to cycle through flosser modes:

Low → **Medium** → **High** → **Pulse**.

Low Mode: Gentle water pressure, ideal for sensitive gums and mild cleaning.

Medium Mode: Standard water pressure, ideal for effective daily cleaning.

High Mode: Powerful water pressure, ideal for a thorough deep clean between teeth and along the gumline.

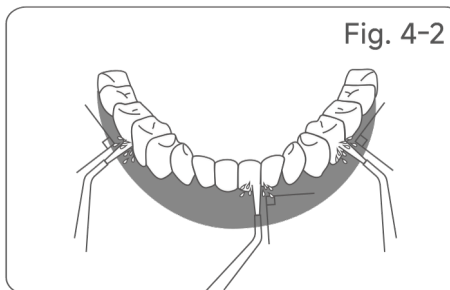
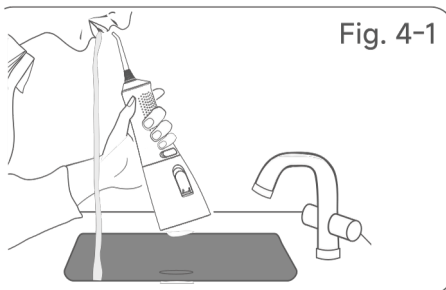
Pulse Mode: Alternates between strong and gentle pulses to deeply clean teeth and massage gums.

NOTE: For first-time users, we recommend starting with "Low Mode" for one week to adapt before switching to other modes.

NOTE: When the water flosser is turned on, it recalls the last mode used for at least one minute before the previous shutdown

4. Starting Irrigating

-When using, hold the water flosser vertically. Insert the nozzle into your mouth, align it with your teeth or gumline, and keep your mouth slightly open to allow water to flow out smoothly (Fig. 4-1, 4-2).



- Press the "Power" button to start irrigating. Follow the instructions below during use:

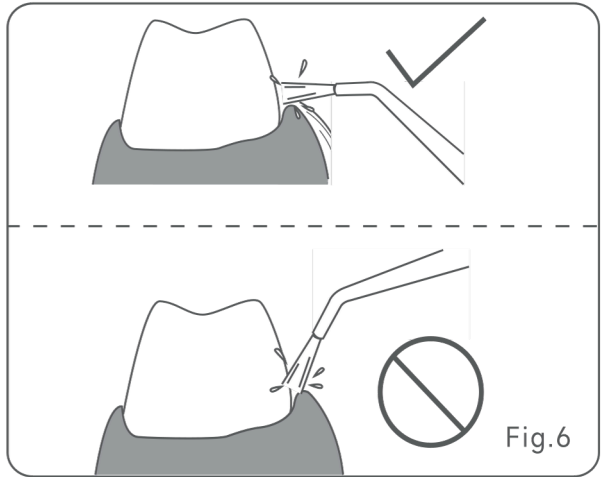
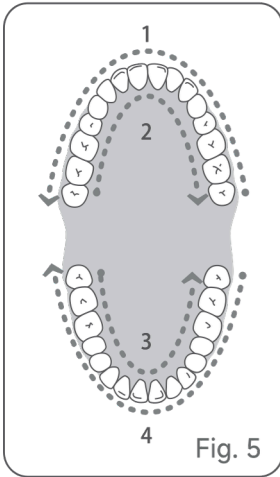
a. Hold the nozzle at a 90-degree angle to your teeth and gums for optimal cleaning.

b. For best results, start with the back teeth and work systematically toward the front teeth (Fig. 5)

c. Align the nozzle with the gumline, maintaining a 90-degree angle to the gums.

d. Clean teeth, braces, crowns, and dentures thoroughly.

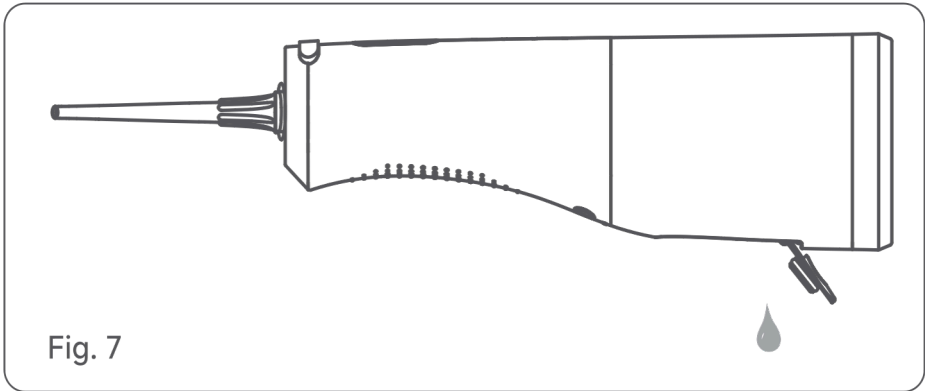
NOTE: Do not spray water directly into the periodontal pocket (Fig. 6).



- After use, press the "Power" button to turn off the device. This water flosser features a 2-minute auto-stop timer. To continue use, simply press the "Power" button again.

3.3 Post-Use Care (Fig. 7)

1. Turn off the device.
2. Pull down the water tank to detach it from the main unit.
3. Invert the tank to drain any remaining liquid.
4. Reattach the tank to the main unit.
5. Dry the Device. Wipe the exterior with a dry, lint-free cloth.



NOTE: To maintain hygiene, always empty the water flosser of standing water. For long-term storage, clean and allow the device to dry completely before putting it away.

4 Maintenance

WARNING: Avoid caustic or abrasive cleaners (e.g., vinegar, lime scale removers), as they may cause damage.

WARNING: Avoid using hot water above 40°C (104°F) to clean the irrigator. Keep the device away from high temperatures and direct sunlight to ensure optimal performance.

Main Unit

1. Gently wipe away dirt using a soft cloth dampened with mild soapy water, then dry thoroughly with a clean, dry cloth.
2. Never submerge the main unit in water – moisture can damage internal components.
3. Ensure all parts are completely dry after cleaning before storage or reuse.

Nozzle

1. Rinse the nozzle thoroughly under running water and gently wipe with a soft, lint-free cloth after each use.
2. Avoid bending, pulling, or twisting the nozzle to prevent damage.
3. It is recommended to replace the nozzle every 3 months for optimal hygiene.

Water Tank

1. Rinse the tank thoroughly with clean water and gently wipe the interior and exterior with a soft, lint-free cloth. Avoid using harsh chemicals or abrasive materials.

2. Ensure the tank is completely dry before storing it for extended periods to prevent mold or bacterial growth.

Remove Hard Water

Depending on the mineral content of the water used, hard water deposits may build up on the device. Failure to remove hard water buildup will reduce product performance.

1. Fill the water tank with clean, warm water (below 40°C / 104°F).
2. Point the nozzle at the sink, turn on the device, and let it run until all the water has been drained.
3. Repeat the process by refilling the tank with clean, warm water and running the device again. Perform this cleaning every 1-3 months to maintain product performance.

NOTE: To maintain hygiene, always empty the irrigator of standing water. For long-term storage, clean and allow the device to dry completely before putting it away.

5 Disposal

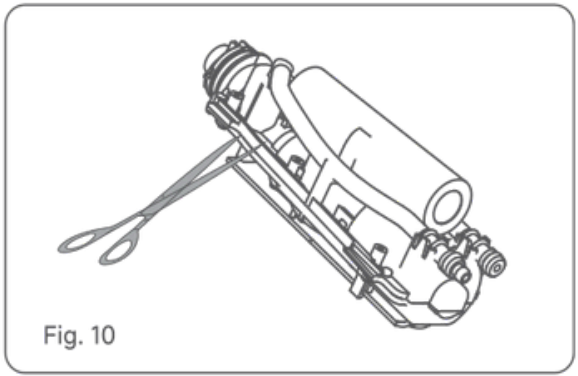
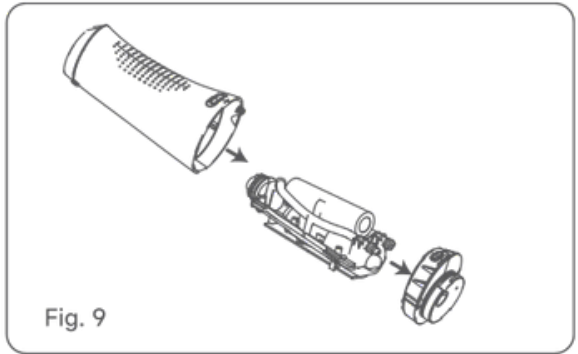
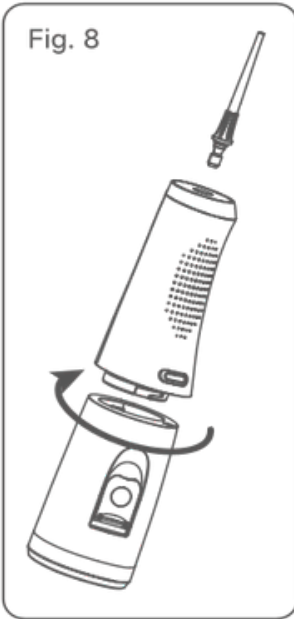
For eco-friendly disposal, the device's rechargeable battery is designed for easy removal. Before discarding the product, follow the steps below to safely remove the battery. To ensure safety, always protect your eyes, hands, and fingers, and work on a stable, protected surface.

WARNING: Do not disassemble this product unless it is being permanently discarded. Unauthorized disassembly may cause irreversible damage.

WARNING: Before removing the battery, unplug the charging adapter to prevent electrical hazards.

WARNING: After removing the battery, ensure the positive and negative terminals do not short-circuit. Do not reenergize the product once the battery has been removed.

1. Remove the nozzle and water tank (Fig. 8).
2. Use a flat tool to carefully pry open the main unit bottom, and then remove the core battery component (Fig. 9).



3. Use scissors to cut the battery connection wires and remove the battery (Fig. 10). Recycle or dispose of the battery at a certified e-waste facility, and contact your local waste management office to confirm recycling options for the remaining device components.


6 Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
Device not working	This is your first use or the irrigator has been stored for over 3 months, a full charge is required.	Fully charge the device.
Water pressure is too low	The nozzle is deformed or is stuck.	Replace the nozzle.
	Dirt is stuck in the filter*.	Clean the filter*.

Device runs only briefly even after charging	The battery has reached the end of its service life.	Contact service center for support.
	Charging time was insufficient.	Fully charge the irrigator.
Indicator light does not turn on when charging	The charging cable may be loosely attached.	Please ensure the power is properly connected.
	The circuit is malfunctioning.	Contact service center for support.
	Low battery, insufficient to power the indicator lights.	Recharge the device for 15–20 minutes to restore normal charging indicator functionality.
No water come out	This is your first use or it has been unused for a period.	Remove the nozzle and rinse it thoroughly under running water.

*The filter is located at the lower end of the water flosser's suction hose.

7 Specification

Model	AWF14A
Product Name	Ripple 10 Water Flosser
Brand	MOVA
Rated input Voltage	5V
Rated input Power	5W 
IP-Classification	IPX7

8 Warranty

1. This product comes with 1-year free warranty starting from the date of purchase, subject to local laws and regulations.
2. During the warranty period, if the product exhibits manufacturing defects (excluding damage caused by improper use or mishandling), you may contact the MOVA after-sales service team for free repair.
3. During the warranty period, the following situations are not covered under the warranty:
 - Defects caused by normal wear and tear or normal product aging. This includes but is not limited to scratches, dents, paint peeling, or any corrosion or discoloration caused by overheating, abrasives, and chemical cleaners.
 - Products whose serial number, factory label, and other identifiers have been torn off or altered.
 - No valid purchasing document (receipt, invoice, or other) is provided to certify the date the product was purchased.
 - Damage caused by using non-specified power sources or incorrect voltage settings.
 - Damage due to accidental causes or user negligence, especially to external parts.
 - Damage resulting from improper use, storage, or maintenance by the user.
 - Damage caused by unauthorized disassembly, modification, or repair by personnel not approved by MOVA.
 - Damage caused by natural disasters (e.g., earthquakes, floods, lightning) or external incidents (e.g., fires, building collapses).

For more information and additional warranty details, please scan the QR code below to reach our support team or visit MOVA's official website: <https://www.mova.tech/>



CONTACT US
<https://global.mova-tech.com/contact>

We, Xiamen Suguang Zhiyuan Technology Co., Ltd., here by, declare that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.trouver-tech.com



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.